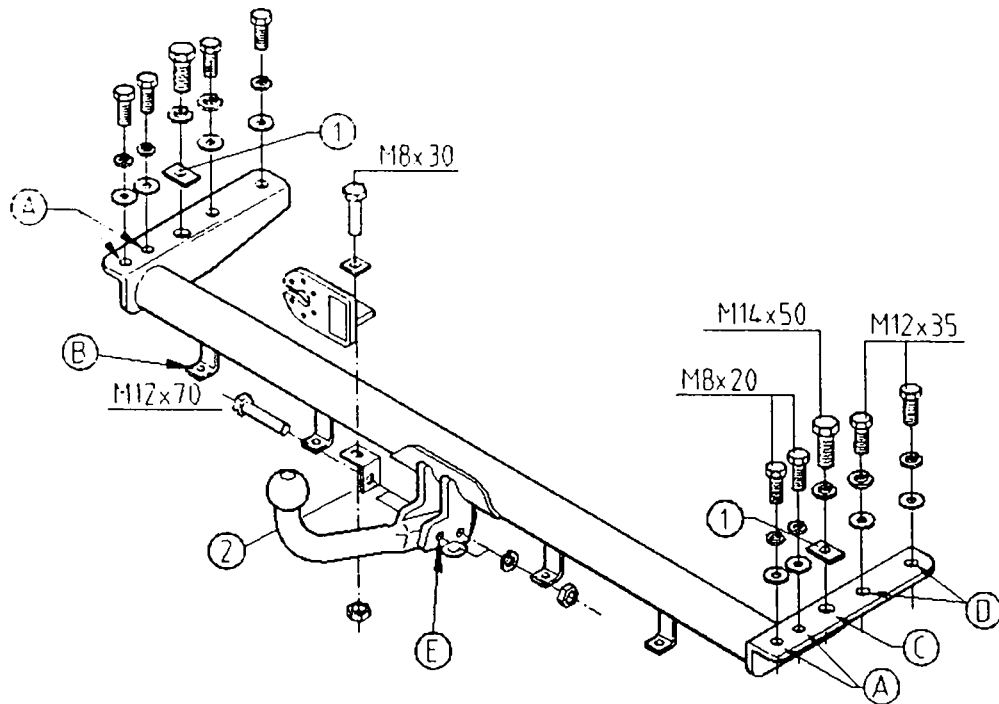
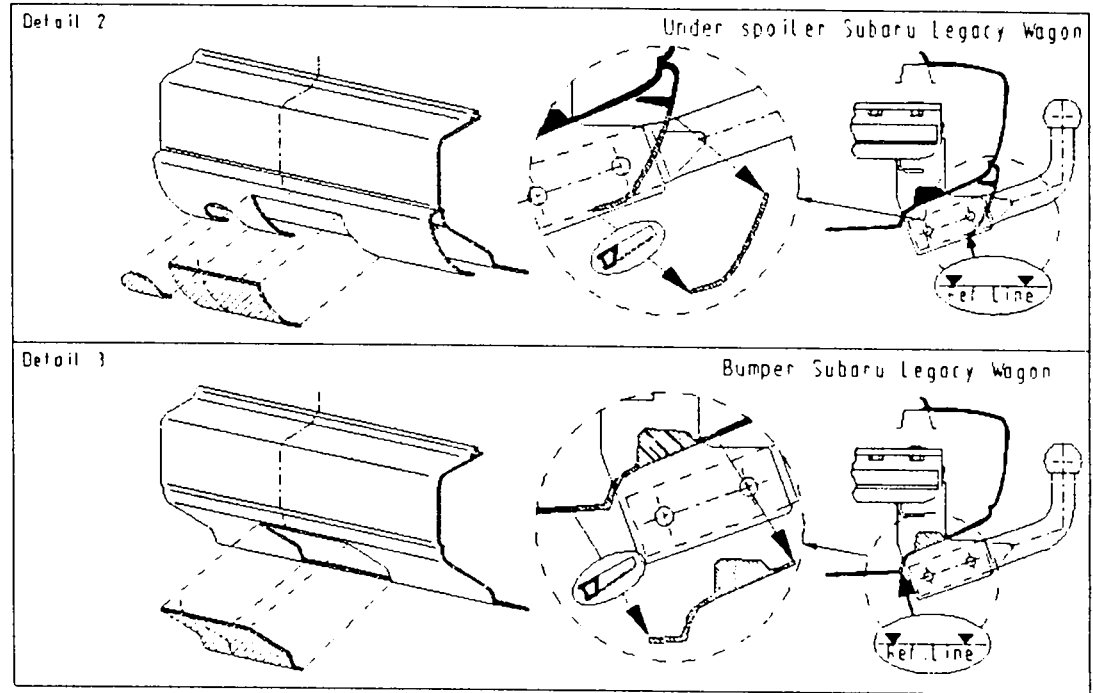







Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	SUBARU Legacy Wagon 1994 - TYPE: 901 2007	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Nr. de type-approbation Homologación de tipo n° Nr. typegodkendelse e4*94/20*0322*00	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 1900 kg	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Max. poids de remorque Peso posterior de masa máxima Maksimal påhængsvægt 1950 kg	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight Max. poids de verticale Carga vertical máxima Maksimal lodret last 75 kg	D.waarde D Wert D value D valeur Valor D D-værdi 9,44 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
NL	D	GB											
F	E	DK											
							(c) BOSAL 11-04-1996						

- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

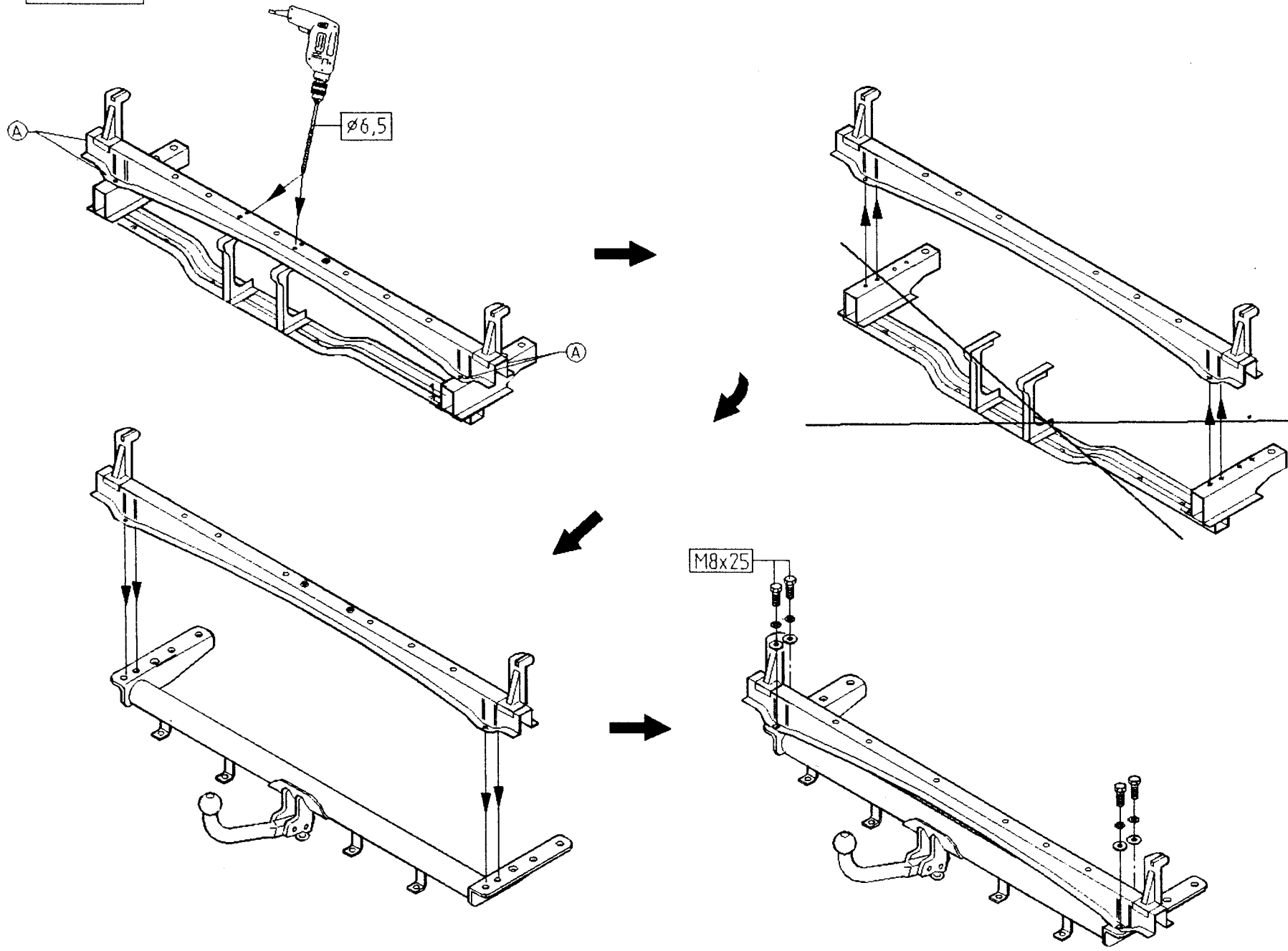


Meegeleverde onderdelen Provided parts Piezas incluidas	Mitgelieferte Befestigungsteile Materiel de fixation joint Medfølgende komponenter
---	--

	4x M 8x20 1x M 8x30 2x M14x50 4x M12x35 2x M12x70		2x M12		1x M 8
	4x M 8 4x M12		4x M 8 6x M12 2x M14		

bosal

Detail 1



901 2007 MONTAGEHANDLEIDING

- Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
- Demonteer de bumper en verwijder de binnenbumper van de buitenbumper.
- Verwijder het onderste stalen gedeelte van de binnenbumper. Demonteer t.p.v. de punten "A" de bestaande bouten en boor de puntlassen (die boven en onderkant verbinden) door op \varnothing 6,5mm (zie detailschets "1").
- Monteer het bovenste stalen gedeelte van de binnenbumper op de trekhaak t.p.v. de gaten "A" m.b.v. bouten M8x20, incl. veer- en sluitringen.
- Demonteer indien aanwezig de onderspoiler van de buitenbumper. Meet hiervan het midden op en plaats daar de bijgeleverde sticker "X" op de met pijlen aangegeven lijn aan de buiten-onderzijde van de onderspoiler (zie Detail 2) en zaag de gearceerde vlakken uit.
- Meet het midden van de buitenbumper uit en plaats daar de bijgeleverde sticker "Z" op de met pijlen aangegeven lijn aan de buiten-onderzijde van de bumper (zie Detail 3) en zaag de uitsparing van 85x95 mm.
- Plaats de trekhaak in de buitenbumper en monteer deze d.m.v. de bestaande clips t.p.v. de gaten "B".
- Monteer de onderspoiler op de buitenbumper.
- Monteer de trekhaak met bumper bij de aanwezige bumperbevestigingsgaten "C" m.b.v. bouten M14x50 en veerringen.
Let op! Stripjes 1 meemonteren.
- Zet de trekhaak nu verder vast m.b.v. 4 bouten M12x35 bij de gaten "D" (incl. veer- en sluitringen).
- Monteer de kogel en hoekijzer "2" t.p.v. de gaten "E" m.b.v. 2 bouten M12x70, veerringen en moeren.
LET OP: Indien de kogel fabrieksmatig is voorgespannen, dienen de aanhaalmomenten te worden gecontroleerd.
- Monteer de stekkerdoosplaat en contrastripje op het hoekijzer "2" m.b.v. bout M8x30 en zelfborgende moer.
M8 - 23 Nm.
M12 - 79 Nm.
M14 - 125 Nm.
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
- Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

901 2007 ANBAU ANWEISUNG

- Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
- Den Stoßfänger demontieren und das Kunststoffteil entfernen.
- Den unteren Teil des Stoßfängers entfernen. Die vorhandenen Schrauben an den Punkten "A" demontieren, und die Punktschweißungen (die Ober- und Unterteil verbinden) auf \varnothing 6,5 mm durchbohren (siehe Detail "1").
- Den oberen Teil des Stoßfängers an den Löchern "A" mit Schrauben M8x20, Federringen und Unterlegscheiben auf die Anhängervorrichtung montieren.
- Den Unterspoiler des Kunststoffstoßfängers demontieren (falls vorhanden). Die Mitte des Spoilers ausmessen, die mitgelieferte Schablone "X" auf der mit Pfeilen angegebenen Linie an der äußeren Unterseite des Unterspoilers (siehe Detail 2) anbringen und die schraffierten Teile aussägen.
- Die Mitte des Kunststoffstoßfängers ausmessen, die mitgelieferte Schablone "Z" auf der mit Pfeilen angegebenen Linie an der äußeren Unterseite des Stoßfängers (siehe Detail 3) anbringen und einen Ausschnitt von 85x95 mm sägen.
- Die Anhängervorrichtung in den Kunststoffstoßfänger stellen und mit den vorhandenen Clips an den Löchern "B" montieren.
- Den Unterspoiler wieder an den Kunststoffstoßfänger montieren.
- Die Anhängervorrichtung mit Stoßfänger an den vorhandenen Stoßfängerbefestigungslöchern "C" mit Schrauben M14x50 und Federringen montieren.
Achtung: Streifen "1" mitmontieren.
- Die Anhängervorrichtung an den Löchern "D" mit vier Schrauben M12x35, Federringen und Unterlegscheiben befestigen.
- Die Kugel und Winkelleisen "2" mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern "E" montieren.
ACHTUNG: Wenn die Kugel werkseitig vormontiert ist, müssen die Drehmomente kontrolliert werden.
- Die Steckdosenhalterplatte mit Schraube M8x30, Gegenplatte und selbstsichernder Mutter an dem Winkelleisen "2" befestigen.
- Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgendem Drehmoment anziehen:
M8 - 23 Nm.
M12 - 79 Nm.
M14 - 125 Nm.
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindung wie angegeben nachziehen.
- Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

901 2007 FITTING INSTRUCTIONS

- Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
- Dismount the bumper and remove the steel part from the synthetic part.
- Remove the lowest steel part from the steel bumper. Dismount the existing bolts at points "A" and drill the welding spots (which connect the upperside and the underside) through to \varnothing 6,5 mm as shown in detail "1".
- Mount the upmost steel part of the steel bumper on the towbar at the holes "A" using the M8x20 bolts, spring washers and plain washers.
- Dismount (if existing) the underspoiler from the synthetic bumper. Measure out the middle and put the provided sticker "X" on the line marked with arrows on the outside-lowerside of the underspoiler (see detail 2) and saw out the shaded parts.
- Measure out the middle of the synthetic bumper and put the provided sticker "Z" on the line marked with arrows on the outside-lowerside of the bumper (see detail 3) and saw a hole of 85x95 mm.
- Position the towbar in the synthetic bumper and mount it using the existing clips at the holes "B".
- Mount the underspoiler on the synthetic bumper.
- Mount the towbar with bumper at the existing bumper fitting holes "C" using the M14x50 bolts and spring washers. Attention: do not forget to mount the strips "1".
- Mount the towbar at the holes "D" using the 4 M12x35 bolts, spring washers and plain washers.
- Mount the ball and angle iron "2" at the holes "E" using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts.
ATTENTION: When the ball is supplied mounted, check the torque values.
- Mount the socket plate and backing strip on the angle iron "2" using a M8x30 bolt and a lock nut.
- Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M8 - 23 Nm. M12 - 79 Nm. M14 - 125 Nm.
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
- Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

bosal

901 2007 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare chocs et enlever le pare chocs intérieur du pare chocs extérieur.
3. Enlever la partie métallique au dessous du pare chocs intérieur. Démonter à l'emplacement des points "A" les vis existants et percer les soudures par points (qui joignent la partie supérieure à la partie inférieure) ø 6,5 mm comme montré sur le détail 1.
4. Monter la partie métallique supérieur du pare chocs intérieur sur le crochet d'attelage aux trous "A" à l'aide des vis M8x20, des rondelles freins et des rondelles plates.
5. Démonter, si présent, le sous-spoiler du pare chocs extérieur. Mesurer le centre et placer le gabarit fournie "X" sur la ligne indiquée (marqué avec les flèches) au côté extérieur-inférieur du sous-spoiler (voir détail 2) et scier les parties hachurées.
6. Mesurer le centre du pare chocs extérieur et placer le gabarit fournie "Z" sur la ligne indiquée (marqué avec les flèches) au côté extérieur-inférieur du pare chocs (voir détail 3) et scier une découpe de 85x95 mm.
7. Positionner le crochet d'attelage dans le pare chocs extérieur et le monter à l'aide des fixations existants aux trous "B".
8. Monter le sous-spoiler sur le pare chocs extérieur.
9. Monter l'attelage avec le pare chocs aux trous de fixation existants "C" à l'aide des vis M14x50 et des rondelles freins.
Attention: n'oubliez pas les goussets "1".
10. Fixer le crochet d'attelage aux trous "D" à l'aide des 4 vis M12x35, des rondelles freins et des rondelles plates.
11. Monter la rotule et l'équerre "2" aux trous "E" à l'aide des 2 vis M12x70, des rondelles freins et des écrous.
ATTENTION: quand la rotule est montée en usine contrôler le serrage des boulons (selon les couples recommandés).
12. Monter le support de prise et la contre plaque sur l'équerre "2" à l'aide de la vis M8x30 et l'écrou frein.
13. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M8 - 23 Nm.
M12 - 79 Nm.
M14 - 125 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

901 2007 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques y retirar el parachoques interior del exterior.
3. Retirar la parte inferior de acero del parachoques interior. Desmontar en los puntos "A" los pernos existentes y taladrar las soldaduras por puntos (que unen la parte superior y la parte inferior) con un diámetro de 6,5 mm (ver detalle 1).
4. Montar la parte superior de acero del parachoques interior en el gancho de tiro en los orificios "A" por medio de pernos M8x20, con inclusión de aros elásticos y arandelas.
5. Desmontar, en su caso, el spoiler inferior del parachoques exterior. Medir el centro de este último y colocar aquí la pegatina incluida "X" en la línea indicada con flechas en la parte exterior e inferior del spoiler inferior (ver detalle 2) y serrar las partes indicadas con rayas.
6. Medir el centro del parachoques exterior y colocar aquí la pegatina incluida "Z" en la línea indicada con flechas en la parte exterior e inferior del parachoques (ver detalle 3) y serrar el vaciado de 85x95 mm.
7. Colocar el gancho en el parachoques exterior y montarlo en los orificios "B" por medio de los clips existentes.
8. Montar el spoiler inferior en el parachoques exterior.
9. Montar el gancho con parachoques en los orificios existentes de fijación del parachoques "C", por medio de pernos M14x50 y aros elásticos.
¡Atención! Montar también las cubrejuntas "1".
10. Fijar el gancho con 4 pernos M12x35 en los orificios "D" (con inclusión de aros elásticos y arandelas)
11. Montar la bola y el angular "2" en los orificios "E" por medio de 2 pernos M12x70, aros elásticos y tuercas.
ATENCIÓN: Si el pivote viene ya montado de fábrica, deben controlarse los pares de apriete
12. Montar la placa del enchufe y la cubrejunta de apriete en el angular "2" por medio de perno M8x30 y tuerca autoblocante.
13. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M8 - 23 Nm. M12 - 79 Nm. M14 - 125 Nm.
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

901 2007 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Demonter kofangeren og fjern den indre kofanger fra den ydre kofanger.
3. Fjern den nederste staldel fra den indre kofanger. Demonter ved punkterne "A" de eksisterende bolte og gennembor punktsvejsningerne (der forbinder over- og undersiden) 6,5 mm (se detaljtegning 1).
4. Monter den indre kofangers øverste staldel på trækkrogen ved hullerne "A" ved hjælp af boltene M8x20, inklusive fjeder- og slutskiver.
5. Demonter, hvis en sådan forefindes, underspoileren fra den ydre kofanger. Mal til midten og anbring der den medfølgende mærkat "X" på den med pile angivne linje på den ydre underkant af underspoileren (se detaljtegning 2) og sav de skraverede områder ud.
6. Mal til midten af den ydre kofanger og anbring der den medfølgende mærkat "Z" på den med pile angivne linje på den ydre underside af kofangeren (se detaljtegning 3) og sav udsparingen på 85x95 mm.
7. Anbring trækkrogen i den ydre kofanger og monter den ved hjælp af de eksisterende clips ved hullerne "B".
8. Monter underspoileren på den ydre kofanger.
9. Monter trækkrogen med kofangeren ved de eksisterende montagehuller "C" til kofangeren ved hjælp af boltene M14x50 og fjederskiver.
OBS! Husk at montere strimlerne "1" samtidigt.
10. Fastgør herefter trækkrogen med 4 bolte M12x35 ved hullerne "D" (inklusive fjeder- og slutskiver).
11. Monter kuglen og vinkeljern "2" ved hullerne "E" ved hjælp af 2 bolte M12x70, fjederskiver og møtrikker.
OBS! Hvis kuglen er fabriksmonteret, skal spændemomenterne kontrolleres.
12. Monter stikdåsepladen og kontrastrimlen på vinkeljern "2" ved hjælp af bolt M8x30 og selvvlåsende møtrik.
13. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M8 - 23 Nm. M12 - 79 Nm. M14 - 125 Nm.
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).